

dr Nowacka Marta

Nr Orcid: 0000-0003-0835-1844

e-mail: mnowacka@ur.edu.pl

BIOGRAM

UZYSKANE TYTUŁY I STOPNIE NAUKOWE

Tytuł magistra: Uniwersytet Śląski, 1995

Stopień doktora nauk humanistycznych: Uniwersytet Marii-Curie Skłodowskiej, 2008

Stopień doktora habilitowanego nauk humanistycznych: nie dotyczy

Tytuł profesora: nie dotyczy

NAUKA

ZAKRES BADAŃ NAUKOWYCH: językoznawstwo

PROJEKTY NAUKOWE: nie dotyczy

STYPENDIA ZAGRANICZNE I POBYTY NAUKOWO-BADAWCZE: nie dotyczy

INNE FORMY DZIAŁALNOŚCI NAUKOWEJ: nie dotyczy

CZŁONKOSTWO W STOWARZYSZENIACH NAUKOWYCH: PTN

PUBLIKACJE

MONOGRAFIE: nie dotyczy

PRACE REDAGOWANE: nie dotyczy

ROZDZIAŁY W MONOGRAFIACH:

Nowacka, M. (2019). Progress testing after two-semester pronunciation instruction: Spelling-pronunciation. In J. Levis, C. Nagle, & E. Todey (Eds.), *Proceedings of the 10th Pronunciation in Second Language Learning and Teaching Conference* (pp. 318–340). Ames, IA: Iowa State University.

Nowacka, M. (2018). Phonetic inspirations in authentic materials: stimulating students' phonetic awareness. In J. Volin & R. Skarnitzl (Eds.), *The Pronunciation of English by Speakers of Other Languages* (pp. 278–300). Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing.

Nowacka, M. & Webb, B. (2017). Australian English: ^[1]Non-Australians' Knowledge of Distinctive Features of this Variety. In A. Duchevska (Ed.), *Proceedings of the ESIDRP International conference: English Studies at the Interface of Disciplines: Research and*

Practice (ESIDRP) (pp. 395–410). Skopje: Ss Cyril and Methodius University.

Nowacka, M. (2015). English Phonetic and Pronunciation Resources for Polish Learners in the Past and at Present. In E. Waniek-Klimczak & M. Pawlak (Eds.), *Teaching and Researching the Pronunciation of English, Second Language Learning and Teaching* (pp. 77–106). Switzerland: Springer International Publishing. doi: 10.1007/978-3-319-11092-9_5

Malczewska-Webb, B., Nowacka, M. & Ong, S. (2014). Research approaches and student surveys: a Cross-cultural perspective. In D. Gabryś-Barker & A. Wojtaszek (Eds.), *Second Language Acquisition from a Qualitative Perspective: Second Language Learning and Teaching* (pp. 127–143). Heidelberg: Springer.

Nowacka, M. (2014). ‘Flesh and blood pronunciation teacher goes to the Internet phonetic teacher ...’: Review of phonetic resources in 2013 (part 1).” In J. Szpyra-Kozłowska, E. Guz, P. Steinbriech & R. Święciński (Eds.), *Recent Developments in Applied Phonetics* (pp. 141–166). Lublin: Wydawnictwo KUL.

Nowacka, M. (2014). Down Under: Poles’ neglect of Australia, In M. Martynuska, B. Niedziela & E. Rokosz-Piejko (Eds.), *The Subcarpathian Studies in English Language, Literature and Culture: Volume 2 Literature and Culture* (pp. 221–234). Rzeszów: Wydawnictwo Uniwersytetu Rzeszowskiego.

Nowacka, M. (2014). Chapter Nine: The Assessment of Prepared Talk: Interface between Speaking and Pronunciation. In H. Chodkiewicz & M. Trepczyńska (Eds.), *Language Skills: Traditions, Transitions and Ways Forward* (pp. 134–161). Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing.

Nowacka, M. (2011). The Views of Polish Students on English Pronunciation: a Questionnaire-based Study. In G. A. Kleparski & R. Kiełtyka (Eds.), *Podkarpackie Forum Filologiczne, Seria: Językoznawstwo* (pp. 289–304). Jarosław: Wydawnictwo Państwowej Wyższej Szkoły Techniczno-Ekonomicznej w Jarosławiu.

Nowacka, M. (2011). The Productive and Receptive Acquisition of Consonants and Connected Speech by Polish Students of English. In J. Arabski & A. Wojtaszek (Eds.), *Second Language Acquisition: The Acquisition of L2 Phonology* (pp. 59–73). Bristol: Multilingual Matters.

Nowacka, M. (2010). The ultimate attainment of English pronunciation by Polish college students: a longitudinal study. In E. Waniek-Klimczak (Ed.), *Issues in Accents of English 2: Variability and Norm* (pp. 233–257). Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing.

Nowacka, M. (2010). Native and Non-native Perception of Foreign-accented Speech: Do Polish and English raters have the same ear for nativelikeness? In E. Waniek-Klimczak (Ed.), *Issues in Accents of English 2: Variability and Norm* (pp. 61–96). Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing.

Nowacka, M. (2009). Music and Songs in Foreign Language Teaching. In G. A. Kleparski, E. Rokosz-Piejko & A. Uberman (Eds.), *Galicja English Teachings: Old Pitfalls, Changing Attitudes and New Vistas* (pp. 167–173). Rzeszów: Wydawnictwo Uniwersytetu Rzeszowskiego.

Nowacka, M. (2009). The Polish Learner and their Pronunciation (II): phonetic knowledge, priorities and preferences, choice of a model, success or failure. In M. Górecka-Smolińska, G. A. Kleparski & A. Włodarczyk-Stachurska (Eds.), *Galicja Studies in Language: Historical Semantics Brought to the Fore* (pp. 107–116). Chełm: TAWA.

Nowacka, M. (2008). Do Students and Native/Non-native Teachers Rate Pronunciation Differently? In R. Kiełtyka, D. Osuchowska & E. Rokosz-Piejko (Eds.), *Language, Literature, Culture and Beyond: Festschrift for Grzegorz A. Kleparski on his 50th birthday*. (pp. 122–137). Rzeszów: Wydawnictwo Uniwersytetu Rzeszowskiego.

Nowacka, M. (2008). How far is ‘Hanover’ from ‘hangover’?: misperception of Polish ear. In E. Waniek-Klimczak (Ed.), *Issues of Accents in English* (pp. 272–303). Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing.

Nowacka, M. (2008). The Polish Learner and Their English Pronunciation (I): Teaching Techniques, Learning Strategies, Autonomous Learning, Tests and Exams. In G. A. Kleparski & A. Uberman (Eds.), *Galicja Studies in Language, Literature and Culture with Special reference to English and Diachronic Semantics* (pp. 99–108). Chełm: TAWA.

Nowacka, M. (2006). Progress in pronunciation: mission (im)possible?: a longitudinal study of college students’ phonetic performance. In W. Sobkowiak & E. Waniek-Klimczak (Eds.), *Zeszyty Naukowe Państwowej Wyższej Szkoły Zawodowej w Koninie* (pp. 101–120). Konin: Wydawnictwo PWSZ.

Nowacka, M. (2006). “To hear ourselves as others hear us” – evaluation and self-evaluation of the pronunciation of English Departments’ graduates. In W. Sobkowiak & E. Waniek-Klimczak (Eds.), *Zeszyty Naukowe Państwowej Wyższej Szkoły Zawodowej w Płocku* (pp. 107–130). Płock: Wydawnictwo PWSZ.

Frankiewicz, J., Stadnicka, L. & Nowacka, M. (2006). Written or oral tests of pronunciation? In W. Sobkowiak & E. Waniek-Klimczak (Eds.), *Zeszyty Naukowe Państwowej Wyższej Szkoły Zawodowej w Płocku* (pp. 245–257). Płock: Wydawnictwo PWSZ.

Szpyra-Kozłowska, J., Frankiewicz, J., Stadnicka, L., Nowacka, M. (2005). Assessing assessments methods – on the reliability of pronunciation tests in EFL, *Phonetics Teaching and Learning Conference [PLTC]*, University College London, London. http://www.phon.ucl.ac.uk/home/johnm/ptlc2005/ptlc2005_proc_index.htm, (date of access: 17th April 2012).

Szpyra-Kozłowska, J., Frankiewicz, J., Stadnicka, L., Nowacka, M. (2004). Pronunciation Testing – Atomistic or Holistic? In W. Sobkowiak & E. Waniek-Klimczak (Eds.), *Zeszyty Naukowe Państwowej Wyższej Szkoły Zawodowej w Koninie* (pp. 133–140). Konin: Wydawnictwo PWSZ.

Szpyra-Kozłowska, J., Nowacka, M., Bąk, L., Chaber, I., Święciński, R. (2003). Priorytety w nauczaniu fonetyki języka angielskiego. In W. Sobkowiak & E. Waniek-Klimczak (Eds.), *Zeszyty Naukowe Państwowej Wyższej Szkoły Zawodowej w Płocku* (pp. 211–223). Płock: Wydawnictwo PWSZ.

Nowacka, M. (2003). 'Hot bits' or 'Hobbits' – English Speech in Polish 'Ears'. In W. Sobkowiak & E. Waniek-Klimczak (Eds.), *Zeszyty Naukowe Państwowej Wyższej Szkoły Zawodowej w Płocku* (pp. 97–113). Płock: Wydawnictwo PWSZ.

Szpyra-Kozłowska, J., Bąk, L., Chaber, I., Frankiewicz, J., Gonet, W., Nowacka, M., Pietroń, G., Święciński, R. (2003). Komponent fonetyczny w podręcznikach przygotowujących do egzaminów Cambridge (FCE, CAE, CPE). In W. Sobkowiak & E. Waniek-Klimczak (Eds.), *Zeszyty Naukowe Państwowej Wyższej Szkoły Zawodowej w Koninie* (pp. 137–144). Konin: Wydawnictwo PWSZ.

Nowacka, M. (2003). Analiza i ocena wymowy słuchaczy NKJO w Rzeszowie. In W. Sobkowiak & E. Waniek-Klimczak (Eds.), *Zeszyty Naukowe Państwowej Wyższej Szkoły Zawodowej w Koninie* (pp. 46–55). Konin: Wydawnictwo PWSZ.

ARTYKUŁY NAUKOWE:

Nowacka, M. (2018). Back to orthoepia – spelling in pronunciation instruction: 'Words Commonly Mispronounced' by learners of six L1s. *Research in Language*, 16(4), 451–470. doi: 10.2478/rela-2018-0022

Nowacka, M. (2016). English Spelling Among the Top Priorities in Pronunciation Teaching: Polish Local Versus Global(ised) Errors in the Production and Perception of *Words Commonly Mispronounced*. *Research in Language* 14(2), 123–148. doi: 10.1515/rela-2016-0002

Nowacka, M. (2012). Questionnaire-based Pronunciation Studies: Italian, Spanish and Polish students' views on their English pronunciation. *Research in Language* 10(1), 43–61. doi: 10.2478/v10015-011-0048-3

RECENZJE:

Nowacka, M. (2009). *Steve and Eve Can Read Tea-Leaves, Peter: a Practical Primer to English Pronunciation*. In M. Górecka-Smolińska, G. A. Kleparski & A. Włodarczyk-Stachurska (Eds.), *Galicja Studies in Language: Historical Semantics Brought to the Fore* (pp. 165–17). Chełm: TAWA.

(Cymbalista, P. & Kleparski, G. A. 2007. *Steve and Eve Can Read Tea-Leaves, Peter: a Practical Primer to English Pronunciation*. Lviv: Eurosvit)

Nowacka, M. (2004). *Test Your Pronunciation*, *Języki Obce w Szkole*, 5/2004, 174–177. (Vaughan-Rees, M. (2002). *Test Your Pronunciation*. Harlow: Pearson Education).

INNE PUBLIKACJE:

Nowacka, M., Cymbalista, P. & Kleparski, G. A. (2011). *Sally Meets Harry: Practical Primer to English Pronunciation and Spelling*. Rzeszów: Wydawnictwo Uniwersytetu Rzeszowskiego.

Mańkowska, A., Nowacka, M., & Kłoczowska, M. (2009). "How Much Wood Would a Woodchuck Chuck?": *English Pronunciation Practice Book, Podręcznik do nauki wymowy*

języka angielskiego. Rzeszów: Konsorcjum Akademickie, Wydawnictwo WSE w Krakowie, WSiZ w Rzeszowie i WSZiA w Zamościu.

CZYNNY UDZIAŁ W KONFERENCJACH NAUKOWYCH

1. II Ogólnopolska konferencja *Dydaktyka fonetyki – Teorie a Praktyka, Konferencja w Wąsoszach*, 10-12.5.2002 – 2 referaty:
 - a) Analiza i ocena wymowy słuchaczy NKJO w Rzeszowie,
 - b) Szpyra-Kozłowska, J., Bąk, L., Chaber, I., Frankiewicz, J., Gonet, W., Nowacka, M. Pietroń, G., Święciński, R. Komponent fonetyczny w podręcznikach przygotowujących do egzaminów Cambridge (FCE, CAE, CPE).
2. III Ogólnopolska konferencja *Dydaktyka fonetyki języka obcego III, Konferencja w Soczewce*, 5-7.5.2003, 2 referaty:
 - a) ‘Hot bits’ or ‘Hobbits’: English speech in Polish ‘ears’ ,
 - b) Szpyra-Kozłowska, J., Nowacka, M., Bąk, L., Chaber, I., Święciński, R. (2003). Priorytety w nauczaniu fonetyki języka angielskiego.
3. IV Ogólnopolska konferencja fonetyczna poświęconej dydaktyce fonetyki na poziomie licencjackimi i uniwersyteckim, *Dydaktyka fonetyki języka obcego IV. Konferencja w Mikořynie*, 10-12.5.2004, referat: Szpyra-Kozłowska, J., Frankiewicz, J., Stadnicka, L., Nowacka, M. Pronunciation Testing – Atomistic or Holistic?
4. V Ogólnopolska konferencja fonetyczna poświęconej dydaktyce fonetyki na poziomie licencjackimi i uniwersyteckim, *Dydaktyka fonetyki języka obcego V. Konferencja w Soczewce*, 25-27.4.2005, 2 referaty:
 - a) Frankiewicz, J., Stadnicka, L. & Nowacka, M. Written or oral tests of pronunciation?
 - b) “To hear ourselves as others hear us” – evaluation and self-evaluation of the pronunciation of English Departments’ graduates.
5. VI Ogólnopolska konferencja fonetyczna poświęconej dydaktyce fonetyki na poziomie licencjackimi i uniwersyteckim, *Dydaktyka fonetyki języka obcego VI. Konferencja w Mikořynie*, 8-10.5.2006, referat: ‘Progress in pronunciation: mission (im)possible?’: a longitudinal study of college students’ phonetic performance.
6. *The First Rzeszów Anglistentag: Language, Literature, Culture and Beyond*, Uniwersytet Rzeszowski, 22-23.10.2007, referat: Do Students and Native/Non-native Teachers Rate Pronunciation Differently?
7. ACCENTS 2007: International conference on native and non-native accents of English, Uniwersytet Łódzki, 3-5.12.2007, referat: ‘How far is ‘Hanover’ from ‘hangover’?’: misconceptions of Polish ear: the study of the perception of English consonants.
8. ICFSLA: 20th International Conference on Foreign / Second Language Acquisition: The discussion of the phonological issues in language acquisition studies, Uniwersytet Śląski, 15-17.5.2008, referat: The productive and receptive acquisition of consonants and connected speech by Polish students of English.

9. ACCENTS 2008: International conference on native and non-native accents of English, Uniwersytet Łódzki, 12-14.12.2008, 2 referaty:

a) Native and Non-native Perception of Foreign-accented Speech: Do Polish and English raters have the same ear for nativelikness?,

b) The ultimate attainment of English pronunciation by Polish college students: a longitudinal study.

10. *The Second Rzeszów Anglistentag: Galicia English Teachings: Old Pitfalls, Changing Attitudes and New Vistas*. Uniwersytet Rzeszowski, Rzeszów, 9-10.03.2009, referat: Music and Songs in Foreign Language Teaching.

11. Pierwsze podkarpackie forum filologiczne: *Kierunki Badawcze Filologii na Podkarpaciu: Język – Kultura – Literatura*, Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa im. ks. B. Markiewicza w Jarosławiu, Jarosław, 14-15.04.2010, referat: the Views of Polish Students on English Pronunciation: a Questionnaire-based Study.

12. ACCENTS 2011: International conference on native and non-native accents of English Uniwersytet Łódzki, 15-17.12.2011, referat: Questionnaire-based Pronunciation Studies: Italian, Spanish and Polish students' views on English pronunciation.

13. *Language Skills: Traditions, Transitions & Ways Forward*, Lublin: UMCS, 24-25.09.2012, referat: The assessment of 'prepared talk': interface between speaking and pronunciation.

14. *The Third Rzeszów Anglistentag*. Uniwersytet Rzeszowski, Rzeszów, 22-23.04.2013, referat: Down Under: Poles' neglect of Australia.

15. XXV *International Conference on Foreign and Second Language Acquisition (XXV ICFLA)*, referat: Malczewska-Webb, B., Nowacka, M. & Ong, S. Research approaches and student surveys: a Cross-cultural perspective.

16. APAP 2013: *Approaches to Phonology and Phonetics* Uniwersytet Marii Curie-Skłodowskiej, Lublin 21-23.06.2013, referat: 'Flesh and Blood Pronunciation Teacher Goes to the Internet Phonetic Teacher ...': Review of Internet Phonetic Resources in 2013.

17. ACCENTS 2013: International conference on native and non-native accents of English, Uniwersytet Łódzki, 05-07.12.2013, referat: Nowacka, M. & Beata Malczewska-Webb, B. English Down Under: popular or neglected?

18. III Podkarpackie Forum Filologiczne, *Podkarpackie Studia Filologiczne: Językoznawstwo, Literatura i Kultura*, PWSTE Jarosław, 03.04.2014, referat: Nowacka, M. & Webb, B. Australia revisited: Australian, multicultural and Polish findings contrasted.

19. ACCENTS 2014: International conference on native and non-native accents of English, Uniwersytet Łódzki, 11-13.12.2014, referat: English Phonetic and Pronunciation Resources for Polish Learners in the Past and at Present.

20. EPIP4 - 4th International Conference on English Pronunciation: Issues & Practices, Uniwersytet Karola, Praga, 20-24.05.2015, referat: Phonetic inspirations in authentic materials: stimulating students' phonetic awareness.
21. ACCENTS 2015: IX International conference on native and non-native accents of English, Uniwersytet Łódzki, 03-05.12.2015, referat: Polish - pronunciation priorities in research and pedagogy: words not sounds?
22. ESIDRP 2016: English Studies at the Interface of Disciplines: Research and Practice, Ss. Cyril and Methodius University, Skopje, Macedonia, 11-13.03.2016, referat: Nowacka, M. & Webb, B. Australian English: Non-Australians' Knowledge of Distinctive Features of this Variety.
23. NEW SOUNDS 2016, Aarhus, Aarhus University, Dania, 10-12.06. 2016, Local errors and letter-to-sound correspondences: top priorities in pronunciation teaching.
24. ACCENTS 2016: 10th International conference on native and non-native accents of English, Łódź: Uniwersytet Łódzki, 01-03.12.2016, referat: Spelling in pronunciation instruction, once again: the usefulness of *Words Commonly Mispronounced* to learners of six different L1s.
25. EPIP 5: 5th International Conference on English Pronunciation: Issues & Practices, Université Caen Normandie, Caen, Francja, 17-19.05.2017, referat: Informal pronunciation learning: incidental acquisition, strategic learning or both?
26. ACCENTS 2017: 11th International conference on native and non-native accents of English, Łódź: Uniwersytet Łódzki, 30.11.17-02.12.2017, referat: More insight into university students' formal and informal pronunciation practice.
27. ICFSLA 2018: 30th International Conference on Foreign and Second Language Acquisition, Uniwersytet Śląski, Szczyrk, 16-19.05.2018, referat: L2 pronunciation of first year English Department students: needs assessment.
28. PSLLT 2018: Pronunciation in Second Language Learning and Teaching, Iowa State University, Ames, Iowa, Stany Zjednoczone, 06.09.2018-08.09.2018, L2 pronunciation of first year English Department students: progress testing.
29. ACCENTS 2018: 12th International conference on native and non-native accents of English, Łódź: Uniwersytet Łódzki, 29.11.18-01.12.2018, referat: Progress in L2 pronunciation after one-year phonetic instruction: first-year English Department students.
30. APAP 2019: Approaches to Phonology and Phonetics, KUL & UMCS, Lublin 21-23.06.2013, referat: Polish university students' beliefs and practices in pronunciation learning.
31. NEW SOUNDS 2019: The 9th International Symposium on the Acquisition of Second Language Speech, Waseda University, Tokio, Japonia, 30.08.2019-01.09.2019, Spelling-pronunciation and phonetically challenging words in one-year progress testing: qualitative analysis.
32. ACCENTS 2019: 13th International conference on native and non-native accents of English, Łódź: Uniwersytet Łódzki, 12.12.2019-14.12.2019, referat: The pronunciation of orthographically non-transparent lexical items: letter-to-sound rules or memorization?

DYDAKTYKA

NAUCZANE PRZEDMIOTY:

- fonetyka i fonologia (wykład i ćwiczenia),
- seminarium językoznawstwo,
- PNJA

WYJAZDY ZAGRANICZNE:

I. Erasmus 'Teacher Mobility Programme':

1. 12.04.2011-18.04.2011 Włochy, Lecce, Università del Salento, Facoltà di Lettere Moderne
2. 19.10.2011-25.10.2011 Hiszpania, Vigo, Universidade de Vigo, Facultade de Filloxia e Traducion
3. 07.10.2012-14.10.2012 Hiszpania, Ciudad Real, Universidad de Castilla-La Mancha, Departamento de Filología Moderna, Facultad de Letras
4. 17.04.2019-25.04.2019 Goce-Dolcev University, Faculty of Philology, Stip, Macedonia Północna

II. NIPR "Nowoczesność i Przyszłość Regionu":

1. 9.09.2013-20.09.2013 Bond University, Australia

III. Erasmus+: staff mobility for training:

1. 14.09.2015-17.09.2015 4th Barcelona Summer School on Bilingualism and Multilingualism, Pompeu Fabra University, Barcelona, Hiszpania
2. 20.03.2018-24.03.2018 ZLF 2018: Language Documentation and the Treatment of Spoken Language, The University of Zadar, Chorwacja.

PODNOSENIE KWALIFIKACJI

sierpień 1998 i 1999	Summer Course in English Phonetics, Department of Linguistics and Phonetics, University College London, Londyn, Anglia
27.08.2012-07.09.2012	Modern Methods in Teaching ESP in English, Nottingham, Anglia
05.11.2012-09.11.2012	Information and Communication Technology in Higher Education, Norwich, Anglia
14.09.2015-17.09.2015	4 th Barcelona Summer School on Bilingualism and Multilingualism, Pompeu Fabra University, Barcelona, Hiszpania (Erasmus+)
28.09.2015-30.09.2015	MEMOQ: software for translators, Uniwersytet Rzeszowski
13.06.2016-16.03.2016	<i>Phonetic analysis with PRAAT</i> (Paul Boersma), Amsterdam, University of Amsterdam, Holandia, ISLE Summer School 2016
20.03.2018-24.03.2018	ZLF 2018: Language Documentation and the Treatment of Spoken Language, The University of Zadar, Chorwacja (Erasmus+)
październik/listopad 2018	E-learning: didactic and information technology competence of Rzeszow University staff, Uniwersytet Rzeszowski
październik, listopad 2019	Higher Education Didactics, Uniwersytet Rzeszowski

PEŁNIONE FUNKCJE I PRACE ORGANIZACYJNE

- opiekun 1 FAZ 2020/21,
- członek Rady Instytutu,
- elektor Kolegium Elektorów UR na kadencję 2020-2024,
- sprawozdawczość: ocena aktywności naukowej pracowników Zakładu Językoznawstwa Stosowanego i Kognitywnego.

NAGRODY i WYRÓŻNIENIA

nie dotyczy